



**Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή**

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2004

**ΣΥΝΟΔΟΣ ΟΛΟΜΕΛΕΙΑΣ**

**15 – 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2004**

**ΣΥΝΟΨΗ ΤΩΝ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΩΝ ΠΟΥ  
ΥΙΟΘΕΤΗΘΗΚΑΝ**

**Τα πλήρη κείμενα των γνωμοδοτήσεων της ΕΟΚΕ διατίθενται στις επίσημες  
γλώσσες της ΕΕ στην ιστοσελίδα της ΕΟΚΕ στο Διαδίκτυο:**

**<http://www.esc.eu.int> (στον τίτλο "Documents")**

## 1. ΕΝΙΑΙΑ ΑΓΟΡΑ – ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ

- **Το ευρωπαϊκό ασφαλιστήριο συμβόλαιο**
- **Εισηγητής:** ο κ. PEGADO LIZ (Διάφορες Δραστηριότητες – PT)
- **Αναφορά:** Γνωμοδότηση πρωτοβουλίας – CESE 1626/2004
  
- **Κύρια σημεία:**

Μία σχετική εναρμόνιση των υποχρεωτικών κανόνων του αποκαλούμενου "γενικού μέρους" του ασφαλιστικού δικαίου θα μπορούσε να συμβάλει αποφασιστικά στην άρση μεγάλου αριθμού εμποδίων και δυσχερειών που αντιμετωπίζουν οι ασφαλιστικές εταιρείες, οι ασφαλειομεσίτες, καθώς και οι ασφαλισμένοι ή οι αντισυμβαλλόμενοι, είτε είναι επαγγελματίες είτε καταναλωτές, κατά την πραγματοποίηση διασυνοριακών ασφαλιστικών συναλλαγών.

Κατά την επεξεργασία του, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι προτάσεις για οδηγία της Επιτροπής του 1979 και 1980, υπό το φως των θεωρήσεων και των αναλύσεων που έγιναν επ' αυτών από τους διάφορους ενδιαφερομένους.

Το κοινοτικό μέσο που ενδίδνυται είναι ο κανονισμός και ως νομική βάση πρέπει να επιλεγεί το άρθρο 95 της Συνθήκης.

Βάσει των θεωρήσεων που παρατίθενται στην παρούσα γνωμοδότηση, η ΕΟΚΕ ζητεί από την Επιτροπή να ασχοληθεί εκ νέου με την παρούσα υπόθεση και να προβεί σε μελέτες επί του συγκριτικού δικαίου και των εθνικών πρακτικών στον τομέα της ασφαλιστικής σύμβασης, προκειμένου να επιβεβαιωθεί η αναγκαιότητα, η καταλληλότητα και η δυνατότητα ανάληψης των εργασιών που θα οδηγήσουν στην εναρμόνιση του δικαίου των ασφαλιστικών συμβάσεων σε κοινοτικό επίπεδο.

Η ΕΟΚΕ συνιστά στην Επιτροπή οι εργασίες που θα πραγματοποιηθούν κατ' αυτόν τον τρόπο να δημοσιευθούν και να αποτελέσουν αντικείμενο δημόσιας συζήτησης μέσω κυρίως μίας Πράσινης Βίβλου, η οποία αποτελεί απαραίτητη βάση για την επεξεργασία του κοινοτικού μέσου που θα θεωρηθεί το καταλληλότερο.

- **Πληροφορίες:** ο κ. *João Pereira dos Santos*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail : [joao.pereiradossantos@esc.eu.int](mailto:joao.pereiradossantos@esc.eu.int))

- **Κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις / Δημόσιες υπηρεσίες**
- **Εισηγητής:** ο κ. HERNANDEZ BATALLER (Διάφορες Δραστηριότητες– ES)
- **Συνεισηγητής:** ο κ. BURANI (Εργοδότες – IT)
- **Έγγραφο αναφοράς:** CESE 1632/2004
- **Κύρια σημεία:**

Ελλείπει προηγούμενης πρότασης οδηγίας-πλαίσιο – όπως έχει προτείνει η ΕΟΚΕ, η παρούσα πρόταση δεν εγγυάται το επίπεδο της ασφάλειας δικαίου που απαιτεί αυτός ο τομέας της εσωτερικής αγοράς.

Η ΕΟΚΕ συνιστά η πρόταση να επικεντρωθεί στην κατηγοριοποίηση ορισμένων μεθόδων χρηματοδότησης των ΥΓΟΣ, ούτε με τον καθορισμό των κριτηρίων για την αξιολόγηση των ορθών πρακτικών σε κοινοτικό επίπεδο.

Θα πρέπει ίσως να αναπτυχθεί μια νέα προσέγγιση των κρατικών ενισχύσεων σε κοινοτικό επίπεδο, αφού γίνεται όλο και πιο πολύπλοκη η σχέση της Επιτροπής με τις περιφερειακές ή/και τοπικές αρχές, με τις οποίες θα πρέπει να συνεργάζεται άμεσα σε όλα τα θέματα που σχετίζονται με τις ενισχύσεις που χορηγούν.

– **Πληροφορίες :** ο κ. Raffaele Del Fiore

(Τηλ. : 00 32 2 546 97 94 – e-mail : [raffaele.delfiore@esc.eu.int](mailto:raffaele.delfiore@esc.eu.int))

- **Κώδικας οδικής κυκλοφορίας / ταξινόμηση οχημάτων**
- **Εισηγητής:** ο κ. PEGADO LIZ (Διάφορες Δραστηριότητες – PT)
- **Αναφορά:** Γνωμοδότηση πρωτοβουλίας – CESE 1630/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ φρονεί ότι

- ένας ορισμένος βαθμός εναρμόνισης των νομοθεσιών, όσον αφορά τους κανόνες οδικής κυκλοφορίας, συνιστά αποτελεσματικό μέσον για την επιτάχυνση της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς, την πρόληψη των ατυχημάτων και καθιστά πιο απτή την ελεύθερη κυκλοφορία των ευρωπαϊών πολιτών·
- στην παρούσα φάση, θα πρέπει να εξεταστεί η δυνατότητα κατάρτισης οδηγίας ελάχιστης εναρμόνισης, με πρότυπο τη Σύμβαση της Βιέννης, όπου θα ορίζονται οι θεμελιώδεις κανόνες οδικής κυκλοφορίας και σηματοδότησης, οι προϋποθέσεις πιστοποίησης της ικανότητας και χορήγησης της άδειας οδήγησης, καθώς και η φύση των παραβάσεων και των αντίστοιχων ποινών, ως πρώτο βήμα για την καθιέρωση Ευρωπαϊκού Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας·
- ένα δεσμευτικό κοινοτικό μέσον θα μπορούσε να ορίσει τις βάσεις για τη δημιουργία ενιαίου συστήματος ταξινόμησης των αυτοκινήτων, αξιοποιώντας την εμπειρία που έχει ήδη αποκτηθεί στο επίπεδο της συνεργασίας μεταξύ των αρμοδίων εθνικών φορέων.

Εν κατακλείδι, η ΕΟΚΕ καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει τις αναγκαίες προκαταρκτικές μελέτες για την ανάλυση κόστους/οφέλους σχετικά με τους διαφόρους προς εναρμόνιση τομείς.

– **Πληροφορίες:** ο κ. Luís Lobo

(Τηλ. : 00 32 2 546 97 17 – e-mail : [luis.lobo@esc.eu.int](mailto:luis.lobo@esc.eu.int))

## 2. ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ – ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- **Οιδιαρθρωτικές αλλαγές**
- **Εισηγητής:** ο κ. VAN IERSEL (Εργοδότες – NL)
- **Συνεισηγητής:** ο κ. LEGELIUS (Εκπρόσωπος της CCMi – SE)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 274 τελικό – CESE 1640/2004
- **Κύρια σημεία:**

Μετά από πολλά χρόνια, η βιομηχανική πολιτική αποτελεί και πάλι προτεραιότητα στην Ευρωπαϊκή ατζέντα. Φυσικά, κατά την τελευταία δεκαετία ελήφθησαν συγκεκριμένα μέτρα βιομηχανικής πολιτικής και υπήρξαν θεματικές προσεγγίσεις που ωστόσο δεν ήταν πάντοτε κατάλληλα συντονισμένες ή εξισορροπημένες από την άποψη των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων. Το μεταβαλλόμενο παγκόσμιο πλαίσιο - με τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Κίνα και την Ινδία να διαδραματίζουν μείζονα ρόλο- απαιτεί επανεξέταση του θέματος και ενισχυμένες προσπάθειες. Ήρθε η ώρα για μια επανεκτίμηση της μεταποιητικής βιομηχανίας και για διασάφηση των πολύπλοκων αλληλεξαρτήσεων μεταξύ βιομηχανίας και υπηρεσιών.

Κατά την άποψη της ΕΟΚΕ, η ανάγκη για αφύπνιση της δημόσιας συνείδησης αποτελεί σημαντική πρόκληση. Το κοινό θα πρέπει να έχει πρόσβαση σε διαφανή στοιχεία και αναλύσεις ώστε να προαχθεί η δημόσια συναίνεση και στήριξη. Η ΕΟΚΕ υποστηρίζει ολόθερμα τους τρεις στρατηγικούς άξονες: «βελτίωση της νομοθεσίας, ολοκληρωμένη προσέγγιση σε επίπεδο ΕΕ», τομεακές πολιτικές με συγκεκριμένα και προσαρμοσμένα μέτρα. «Βελτίωση της νομοθεσίας» σημαίνει προσεκτική και συνεχή αξιολόγηση των εφαρμοζόμενων και των νέων μέτρων. Ολοκληρωμένη προσέγγιση σημαίνει αποτελεσματικό συντονισμό των εθνικών και ευρωπαϊκών πολιτικών. Μία τελείως νέα πτυχή του εγγράφου της Επιτροπής αποτελεί η τομεακή διάσταση και οι ειδικά προσαρμοσμένες προσεγγίσεις. Παρά το ότι υπάρχουν ορισμένοι κοινοί παρονομαστές, η εικόνα ποικίλλει από τομέα σε τομέα. Η Επιτροπή έχει διεξαγάγει ορισμένες τομεακές αναλύσεις και προβλέπονται περισσότερες. Η ΕΟΚΕ υποστηρίζει την πρακτική αυτή ως βάση για μια βιομηχανική πολιτική «νέου τύπου».

Η ΕΟΚΕ θεωρεί την βιομηχανική πολιτική χρήσιμο εργαλείο που θα φέρει την ευρωπαϊκή οικονομία στο προσκήνιο της ανταγωνιστικότητας, της γνώσεως και της αειφορίας, όπως επιδιώκει η στρατηγική της Λισσαβόνας. Προς τούτο, οι αναλύσεις και πολιτικές θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν στενότερα προς την δυναμική των διαφόρων εμπλεκόμενων τομέων και επιχειρήσεων. Η βιομηχανική πολιτική «νέου τύπου» πρέπει όντως να βασίζεται στη συμμόρφωση της αγοράς και στην διαδικασία απελευθέρωσης. Ωστόσο, περιλαμβάνει επίσης ιδιαίτερα τομεακά χαρακτηριστικά, όπως οι συνεχιζόμενες διαβουλεύσεις στον τομέα των επιχειρήσεων, οι ρυθμίσεις, η άρση των μη εμπορικών φραγμών, η Ε&Α, το εμπόριο και η στοχοθετημένη διαχείριση ανθρωπίνων πόρων. Επιπλέον, προϋποθέτει την συγκρότηση τεχνολογικής πλατφόρμας που να μπορεί να οδηγήσει σε νέες συμπράξεις μεταξύ ιδιωτικών φορέων και δημόσιου και ιδιωτικού τομέα στην Ευρώπη, π.χ. μεταξύ πανεπιστημίων, ερευνητικών κέντρων και επιχειρήσεων.

Καλό θα ήταν να βελτιωθεί ο συντονισμός στο εσωτερικό της Επιτροπής (π.χ. υπό την αιγίδα της ΓΔ "Επιχειρήσεις") και στο Συμβούλιο των Υπουργών προκειμένου να προωθηθεί η ορατότητα και να

ενθαρρυνθούν οι συνέργειες. Θα ήταν ιδιαίτερα επιθυμητό να υιοθετηθεί ένα ενδιάμεσο σχέδιο δράσεως από την Επιτροπή και το Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας. Η ΕΟΚΕ πιστεύει ότι η βιομηχανική πολιτική «νέου τύπου» πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την προετοιμασία της ενδιάμεσης αναθεώρησης της στρατηγικής της Λισσαβόνας το Μάρτιο του 2005.

– **Πληροφορίες:** ο κ. José Miguel Cólera Rodríguez  
(Τηλ: 00 32 2 546 96 29 – e-mail : [josemiguel.colerarodriguez@esc.eu.int](mailto:josemiguel.colerarodriguez@esc.eu.int))

- **Έλεγχος των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών**
- **Εισηγητής :** κ. FRANK von FÜRSTENWERTH (Εργοδότες – DE)
- **Έγγραφο αναφοράς :** COM(2004) 177 final – 2004/0065 COD – CESE 1648/2004
- **Πληροφορίες :** κα Aleksandra Klenke  
(Τηλ.: 00 32 2 546 98 99 – e-mail : [aleksandra.klenke@esc.eu.int](mailto:aleksandra.klenke@esc.eu.int))

### 3. ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ – ΤΟΜΕΑΚΕΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ

- **Τουρισμός και αθλητισμός**
- **Εισηγητής:** ο κ. PESCI (Εργοδότες – IT)
- **Αναφορά:** Γνωμοδότηση πρωτοβουλίας – CESE 1628/2004
- **Κύρια σημεία:**

Ο τουρισμός και ο αθλητισμός μπορούν να συμβάλουν σε μεγάλο βαθμό στην υλοποίηση των στόχων που τέθηκαν στη στρατηγική της Λισσαβόνας.

Με την ενσωμάτωση του τουρισμού και του αθλητισμού στην τελική έκδοση του Συντάγματος της Ευρώπης η ΕΟΚΕ εύχεται την ανάληψη σημαντικής δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο και προτείνει την χρήση της ανοικτής μεθόδου συντονισμού για να διασφαλιστεί η ανταλλαγή γνώσεων και δεξιοτήτων και η σύγκριση σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Η ΕΟΚΕ προτείνει συνεπώς:

- τη δημιουργία ενός Κοινού Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου και μιας τράπεζας δεδομένων που θα συλλέγουν, θα συγκεντρώνουν και θα διαδίδουν στα κράτη μέλη γνώσεις και καλύτερες μεθόδους για την ανάπτυξη των δύο τομέων·
- την προώθηση μελετών και ερευνών που θα καταστήσουν δυνατή τη συγκριτική ανάλυση σε ευρωπαϊκό επίπεδο του οικονομικού, κοινωνικού και περιβαλλοντικού αντίκτυπου του διώνυμου τουρισμός-αθλητισμός·
- τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τον Τουρισμό, με στόχο τη διαφύλαξη της ιδιαιτερότητας του τομέα αυτού, την ανάλυση των κρίσεων, τον καθορισμό προσανατολισμών ανάπτυξης και τον προσδιορισμό καινοτόμων μέσων για την αειφόρο ανάπτυξη που θα πρέπει να ενσωματωθούν στις διαρθρωτικές δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η παρούσα γνωμοδότηση αποκαλείται από την ΕΟΚΕ «Δήλωση της Ρώμης για τον τουρισμό και τον αθλητισμό».

- **Πληροφορίες:** ο κ. *Nemesio Martinez*  
(Τηλ: 00 32 2 546 95 01 – e-mail: [nemesio.martinez@esc.eu.int](mailto:nemesio.martinez@esc.eu.int))

#### 4. ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ – ΕΡΕΥΝΑ

- **Επιστήμη και τεχνολογία**
  - **Εισηγητής:** ο κ. WOLF (Διάφορες Δραστηριότητες – DE)
  - **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 353 τελικό – CESE 1647/2004
  - **Κύρια σημεία :**

Η ΕΟΚΕ υπογραμμίζει τον καθοριστικό ρόλο της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης για τους στόχους της Λισσαβώνας.

Τούτο ισχύει ειδικά για το στόχο του 3%, καθώς και για τον προτεινόμενο διπλασιασμό του οινοτικού προϋπολογισμού για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη.

Η ΕΟΚΕ επισημαίνει ότι ο στόχος του 3% ανταποκρίνεται στην επικρατούσα κατάσταση όσον αφορά τον ανταγωνισμό και ότι θα πρέπει στο μέλλον να προσαρμοστεί στις επιτεινόμενες τάσεις που σημειώνονται, π.χ. στις ΗΠΑ και στην Νοτιοανατολική Ασία.

Στηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να διαθέσει ένα μέρος των πόρων των διαρθρωτικών ταμείων για την ανάπτυξη των ερευνητικών ικανοτήτων και υποδομών. Η ΕΟΚΕ συνιστά να αξιοποιηθεί για το σκοπό αυτό και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων.

Η ΕΟΚΕ συνιστά την απλούστευση και ελαστικοποίηση των μέσων, με ταυτόχρονη διασφάλιση της συνέχειας τους. Η ΕΟΚΕ τάσσεται υπέρ της έκθεσης MARIMON.

Η ΕΟΚΕ συνιστά να συνδεθούν σε μεγαλύτερο βαθμό απ' ό,τι σήμερα οι ΜΜΕ στην έρευνα και ανάπτυξη καθώς και στη διαδικασία καινοτομίας.

Η ΕΟΚΕ στηρίζει τα σχέδια της Επιτροπής σχετικά με το χαρακτηρισμό των τομέων του διαστήματος και της έρευνας για την ασφάλεια ως νέων θεμάτων προτεραιότητας.

Η ΕΟΚΕ εκφράζει την υποστήριξή της για την πρόταση της Επιτροπής για σύσταση ανεξάρτητου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας.

Η ΕΟΚΕ επισημαίνει την ιδιαίτερη σημασία των σχέσεων των επιμέρους κατηγοριών της έρευνας, δηλαδή της βασικής έρευνας, της εφαρμοσμένης έρευνας (προκαταρκτικής έρευνας) και της τεχνολογικής ανάπτυξης. Αυτό προϋποθέτει ισορροπημένη ενίσχυση των κατηγοριών αυτών.

Τέλος, η ΕΟΚΕ στηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να καταστήσει την Ευρώπη πιο ελκυστική για τους κορυφαίους ερευνητές, τους ταλαντούχους νέους και να προωθήσει τις επιστημονικές σταδιοδρομίες.

- **Πληροφορίες:** ο κ. *Nemesio Martinez*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 95 01 – e-mail : [nemesio.martinez@esc.eu.int](mailto:nemesio.martinez@esc.eu.int))
- **Νανοτεχνολογίες**
  - **Εισηγητής :** κ. PEZZINI (Εργοδότες – IT)
  - **Έγγραφο αναφοράς :** COM(2004) 338 final – CESE 1629/2004
  - **Κύρια σημεία :**

Η ΕΟΚΕ προσυπογράφει πλήρως τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας της 24<sup>ης</sup> Σεπτεμβρίου 2004 για το σημαντικό ρόλο και τις δυνατότητες των νανοεπιστημών και των νανοτεχνολογιών.

Η ΕΟΚΕ συνιστά την αισθητή αύξηση των πόρων για τη βασική έρευνα.

Ο στόχος του 3% που αποφασίστηκε στην Βαρκελώνη θα πρέπει να επιτευχθεί με τη διάθεση των ενδεδειγμένων κονδυλίων στον τομέα των νανοεπιστημών.

Οι κοινοτικές δημοσιονομικές προοπτικές για το 2007–2013, που πρότεινε πρόσφατα η Επιτροπή, θα πρέπει να αξιολογηθούν και να επαναδιατυπωθούν σε σχέση με τις προκλήσεις αυτής της νέας νανοτεχνολογικής επανάστασης.

Η επιθυμητή αύξηση των πόρων θα πρέπει να αντανακλάται στην κατανομή κατάλληλων χρηματοδοτικών πόρων στο προσεχές έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο. Εν πάση περιπτώσει, το ποσό πρέπει να είναι σχετικό με όσα προβλέπονται σε άλλες χώρες όπως για παράδειγμα, στις ΗΠΑ.

Η ΕΟΚΕ υπογραμμίζει ότι πρέπει να δημιουργηθούν τεχνολογικές πλατφόρμες που να επιτυγχάνουν υψηλή κρίσιμη μάζα και υψηλή προστιθέμενη αξία σε ευρωπαϊκή κλίμακα.

Η ΕΟΚΕ επαναλαμβάνει ότι επείγει η δημιουργία ευρωπαϊκών υποδομών υψηλού επιπέδου και η ενίσχυση των κέντρων υποδομής ειδικότητας.

Η ΕΟΚΕ είναι πεπεισμένη ότι έχει πρωταρχική σημασία η επιτυχής επίλυση, κατά τρόπο σαφή και ικανοποιητικό, του προβλήματος του διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

Όσον αφορά τη διεθνή συνεργασία, οι εργασίες για την ασφάλεια και την τυποποίηση των μέτρων και των διεργασιών θα πρέπει να επιταθούν σε συνεργασία με χώρες εκτός της ΕΕ.

Σημαντικό ρόλο επί τούτου μπορούν να διαδραματίσουν οι τομεακές ενώσεις σε εθνικό και τοπικό επίπεδο.

Κατά την ΕΟΚΕ, θα ήταν σημαντικό να δημιουργηθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο ένα κέντρο ανταλλαγής πληροφοριών.

Εκ παραλλήλου με τις ευρωπαϊκές πλατφόρμες καλό θα ήταν να δημιουργηθούν ορισμένες πλατφόρμες σε παγκόσμια κλίμακα.

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕ), διαμέσου και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ΕΤΑΕ), θα μπορούσε να διευκολύνει τη χορήγηση πιστώσεων.

Στα πλαίσια αυτά πρέπει να τοποθετηθούν πρωτοβουλίες για την αξιολόγηση του αντίκτυπου των νανοτεχνολογιών επί της υγείας και του περιβάλλοντος, συνδυάζοντας όσες προωθήθηκαν από την ΕΕ (εκ των άνω προς τα κάτω) με άλλες που επισημάνθηκαν και προωθήθηκαν τοπικά (εκ των κάτω προς τα άνω).

Η ΕΟΚΕ προσβλέπει στην εδραίωση σταθερής και στενής σχέσης μεταξύ των αποτελεσμάτων της έρευνας και των παγκοσμίως αναγνωρισμένων ηθικών αρχών, για τις οποίες θα απαιτηθεί διεθνής διάλογος.

Η ΕΟΚΕ εκτιμά ότι ο συντονισμός της έρευνας στο ευρύ πεδίο των νανοεπιστημών οφείλει να παραμείνει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής.

Η ΕΟΚΕ καλεί την Επιτροπή να της υποβάλλει ανά διετία έκθεση για την ανάπτυξη των νανοτεχνολογιών.

– **Επικοινωνία :** κ. *Nemesio Martinez*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 95 01 – e-mail : [nemesio.martinez@esc.eu.int](mailto:nemesio.martinez@esc.eu.int))

## 5. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

- **Πρόγραμμα ασφαλέστερης χρήσης του Ίντερνετ**
- **Εισηγητής:** ο κ. RETUREAU (Μισθωτοί– FR)
- **Συνεισηγήτρια:** η κα DAVISON (Διάφορες Δραστηριότητες – UK)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 91 τελικό – 2004/0023 COD – CESE
  
- **Πληροφορίες:** ο κ. *Raffaele Del Fiore*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 97 94 – e-mail: [raffaele.delfiore@esc.eu.int](mailto:raffaele.delfiore@esc.eu.int))

## 6. ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

- **Οι σχέσεις μεταξύ των γενεών**
- **Εισηγητής:** ο κ. BLOCH-LAINÉ (Διάφορες Δραστηριότητες – FR)



- **Αναφορά:** γνωμοδότηση πρωτοβουλίας - CESE 1655/2004
- **Κύρια σημεία:**

Οι κοινωνίες της Ευρώπης – και η ευρωπαϊκή κοινωνία που ανέλαβαν να οικοδομήσουν από κοινού – είναι και θα είναι συχνά αντιμέτωπες με κινδύνους κοινωνικών, πολιτικών, εθνοτικών και πολιτισμικών συγκρούσεων. Είναι απαραίτητο να κάνουμε ό,τι είναι δυνατόν για να μην προστεθούν σε αυτές και απειλές ρήξεων μεταξύ των γενεών.

Η πολλαπλότητα και η πολυπλοκότητα των τομεακών συνιστωσών που πρέπει να ληφθούν υπόψη δεν μας απαλλάσσουν από την υποχρέωση να καθορίσουμε και να αναπτύξουμε μια σφαιρική και συστηματική προνοητική στρατηγική: διότι σε αυτό το πεδίο, όπως και σε άλλα, οι καταστάσεις δεν είναι ούτε κατακερματισμένες ούτε διαχωρίσιμες. Πρέπει δε να υπογραμμίσουμε ότι μια καλή διαχείριση των προβλημάτων των σχέσεων μεταξύ των γενεών θα έχει πολύ θετικό αντίκτυπο στην οικονομία.

Η ΕΟΚΕ αποδίδει ιδιαίτερη σημασία σε αυτό το πεδίο προβληματισμού που, προφανώς, προκαλεί ολόένα και μεγαλύτερο ενδιαφέρον, αλλά που δεν έχει ακόμη τη θέση που του αρμόζει στους πολιτικούς προβληματισμούς των κρατών και της Ένωσης τους.

Η παρούσα γνωμοδότηση αποτελεί απάντηση σε μία πρόκληση: στο να συμβάλουμε για να αναπτυχθεί, στο μέλλον, περισσότερο η συνεννόηση σχετικά με ένα θέμα πρωταρχικής σημασίας, το οποίο απαιτεί τη συντονισμένη και παρατεταμένη παρέμβαση πολλαπλών παραγόντων και για το οποίο επιβάλλεται να αποφευχθεί η επικράτηση βραχυπρόθεσμων συμφερόντων, ενώ είναι απαραίτητο ένα εποικοδομητικό σχέδιο με συνέχεια. Πρόκειται για την προοδευτική κατάρτιση ενός νέου συμφώνου μεταξύ των γενεών στα εδάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η ΕΟΚΕ, στο στάδιο αυτό, συνιστά να πραγματοποιηθεί, μέσα σε ρεαλιστικά χρονικά πλαίσια, μία δημόσια συνεδρίαση προβληματισμού σχετικά με το ευρύ αυτό θέμα.

Η ΕΟΚΕ δεσμεύεται να αναλάβει το ρόλο της στο ευρύ αυτό πεδίο, καθόλη τη διάρκεια της διαδρομής, σε στενή συνεργασία με τα θεσμικά όργανα της Ένωσης.

- **Πληροφορίες:** η κα *Stefania Barbesta*  
(Τηλ. : 00 32 2 546 95 10 – e-mail : [stefania.barbesta@esc.eu.int](mailto:stefania.barbesta@esc.eu.int))

- **Στρατηγικές / Αύξηση της ηλικίας εξόδου από την αγορά εργασίας**
- **Εισηγητής:** ο κ. DANTIN (Μισθωτοί – FR)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 146 τελικό – CESE 1649/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ, με τρόπο γενικό και σφαιρικό, εγκρίνει την επιλογή των μεγάλων θεμάτων δράσης που συνιστούν τον πυρήνα της Ανακοίνωσης. Αυτά τα μεγάλα θέματα που αντιπροσωπεύουν την προσέγγιση λύσεων, θα πρέπει να εξεταστούν θετικά με την επιφύλαξη της ποιότητας και της φύσεως

των στοιχείων που επιλέχθηκαν να εφαρμοστούν καθώς και των παρατηρήσεων που περιέχονται στην παρούσα γνωμοδότηση. Είτε πρόκειται για πρόωρες συνταξιοδοτήσεις και χρηματοδοτικά κίνητρα, για την μεταρρύθμιση των πρόωγων συνταξιοδοτήσεων, για ευέλικτες μορφές οργάνωσης εργασίας, για συνθήκες υγείας και ασφάλειας στον τόπο εργασίας, είτε ακόμη για βελτίωση της ποιότητας της απασχόλησης.

Ωστόσο, η ΕΟΚΕ κρίνει ότι πέρα από τα μεγάλα θέματα που επιλέχθηκαν και τις συγκεκριμένες δράσεις που πρόκειται να αναληφθούν, είναι θεμελιώδες στο επίπεδο της αντίληψης **να γίνει κάθε προσπάθεια για να επιτευχθεί αλλαγή νοοτροπίας και να υπάρξει επίγνωση τόσο εκ μέρους των επιχειρήσεων όσο και των μισθωτών**. Θα πρέπει η εργασία μετά τα 55 έτη να θεωρείται θετική για τους μισθωτούς και ότι οι επιχειρήσεις ή οι δημόσιες υπηρεσίες θα πρέπει να αποκτήσουν επίγνωση των πλεονεκτημάτων που μπορούν να τους παρέχουν οι ηλικιωμένοι εργαζόμενοι. **Εάν δεν υπάρξει αυτή η συλλογική συνειδητοποίηση τα συγκεκριμένα μέτρα που θα ληφθούν δεν θα είναι πλήρως αποτελεσματικά**.

Ως προς αυτό η ΕΟΚΕ υποδεικνύει στην Επιτροπή, όπως είχε ήδη πράξει στη γνωμοδότηση πρωτοβουλίας του Οκτωβρίου 2000, να προωθήσει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, μια ευρεία εκστρατεία ευαισθητοποίησης, ενημέρωσης και επεξήγησης προς τους κυριότερους παράγοντες και την κοινωνία γενικότερα, προκειμένου να συμβάλει στην οικοδόμηση θετικής αντίληψης για το ρόλο που μπορούν να διαδραματίζουν οι ηλικιωμένοι εργαζόμενοι τόσο στις επιχειρήσεις όσο και στις δημόσιες υπηρεσίες και γενικότερα για το σύνολο της κοινωνίας.

Η ΕΟΚΕ διαπιστώνει με ευχαρίστηση ότι η «Έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου για το μέλλον της κοινωνικής πολιτικής σε μία διευρυμένη ΕΕ», που δημοσιεύτηκε στα τέλη του πρώτου εξαμήνου του 2004, επαναλαμβάνει την πρόταση της ΕΟΚΕ.

- **Πληροφορίες:** η κα *Stefania Barbesta*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail : [stefania.barbesta@esc.eu.int](mailto:stefania.barbesta@esc.eu.int))
- **Αναδιτύπωση της νομοθεσίας για την ίση μεταχείριση**
- **Εισηγήτρια:** η κα SHARMA (Εργοδότες – UK)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 279 τελικό – 2004/0084 COD – CESE 1641/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ συγχαίρει την Επιτροπή για το έργο της να απλοποιήσει και να καταστήσει πιο προσιτό το σύνολο των οδηγιών περί ισότητας των δύο φύλων μέσω της διαδικασίας αναδιτύπωσης, επισημαίνει, ωστόσο, ότι, ενώ το περιεχόμενο των οδηγιών δεν έχει αλλάξει, η ενημέρωση και ο εκσυγχρονισμός τους, σε συνδυασμό με την παράγωγη νομολογία, ενδεχομένως να επιφέρουν αλλαγές σε μακροπρόθεσμο επίπεδο.

Η ΕΟΚΕ υποστηρίζει την άποψη της Επιτροπής ότι η συμπερίληψη των πέντε υπολειπόμενων οδηγιών θα δυσχέραινε και θα επιμήκυνε την αναδιτύπωση της οδηγίας, ωστόσο επισημαίνει ότι η οδηγία 86/613/ΕΟΚ χρήζει άμεσης επανεξέτασης.

Η ΕΟΚΕ πιστεύει ότι η ανταλλαγή και προώθηση των ορθών πρακτικών στον τομέα αυτό είναι ένας συγκεκριμένος τρόπος για την επίτευξη προόδου προς την πραγματική ισότητα και αναγνωρίζει πλήρως το ζωτικό ρόλο των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων· παράλληλα η Επιτροπή πρέπει να πράξει περισσότερο για την προώθηση της ίσης μεταχείρισης, της ισότητας ευκαιριών και της ισότιμης συμμετοχής των γυναικών στην ευρωπαϊκή οικονομία επιδιώκοντας την επίτευξη των στόχων που τέθηκαν στη Λισσαβόνα.

Η ΕΟΚΕ συνιστά στην Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο να παροτρύνει τα κράτη μέλη να εκδώσουν ενημερωτικό εγχειρίδιο, το οποίο να υπογραμμίζει τα βασικά χαρακτηριστικά των ευρωπαϊκών οδηγιών για την ισότητα των δύο φύλων όπως μεταφέρθηκαν στις εθνικές νομοθεσίες, προκειμένου να εξαλειφθεί η άγνοια που περιβάλλει την ίση μεταχείριση και να αυξηθούν τα οφέλη για την οικονομία.

- **Πληροφορίες:** ο κ. *Torben Bach Nielsen*  
(Τηλ. : 32 2 546 96 19 – e-mail : [torben.bachnielsen@esc.eu.int](mailto:torben.bachnielsen@esc.eu.int))

## 7. ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΝΟΧΗ

- **Ενιαία διαδικασία / PEACE**
- **Εισηγητής:** ο κ. SIMPSON (Διάφορες Δραστηριότητες – UK)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 631 τελικό – 2004/0224(AVC) – – CESE 1653/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής.

- **Πληροφορίες:** ο κ. *Roberto Pietrasanta*  
(Τηλ. : 00 32 2 546 93 13 – e-mail : [roberto.pietrasanta@esc.eu.int](mailto:roberto.pietrasanta@esc.eu.int))

- **Ενιαία διαδικασία / NUTS**
- **Εισηγητής:** ο κ. ΤÓΤΗ (Διάφορες Δραστηριότητες – HU)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 592 τελικό – 2004/0202 COD – CESE 1654/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής.

- **Πληροφορίες:** η κα Borbala Szij  
(Τηλ.: 00 32 2 546 92 54 – e-mail : [borbala.szij@esc.eu.int](mailto:borbala.szij@esc.eu.int))

## **8. ΚΟΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ**

- **Μέσα της πολιτικής για τη μετανάστευση**
- **Εισηγητής:** ο κ. PARIZA CASTAÑOS (Μισθωτοί – ES)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 412 τελικό – CESE 1642/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ επικροτεί ιδιαίτερα τη δημοσίευση αυτής της ανακοίνωσης της Επιτροπής, η οποία θα δώσει νέα ώθηση στην κοινοτική πολιτική μετανάστευσης. Οι συζητήσεις στο Συμβούλιο συναντούν πολλές δυσκολίες, λόγω της ελάχιστα συνεργάσιμης στάσης ορισμένων κυβερνήσεων. Η ΕΟΚΕ έχει ήδη επισημάνει σε διάφορες γνωμοδοτήσεις της ότι υπάρχει σαφής σύνδεση μεταξύ της νόμιμης και της παράνομης μετανάστευσης. Όταν δεν υπάρχουν κατάλληλοι, διαφανείς και ευέλικτοι δίαυλοι για τη νόμιμη μετανάστευση, αυξάνεται η παράνομη. Επίσης, απαραίτητη είναι μια καλή πολιτική χορήγησης ασύλου και μια εναρμονισμένη νομοθεσία που να εξασφαλίζουν την ενδεδειγμένη προστασία των ατόμων που χρήζουν διεθνούς προστασίας.

Κατόπιν της ερώτησης της Επιτροπής, η ΕΟΚΕ δηλώνει ότι είναι όντως απαραίτητο να ρυθμιστεί η είσοδος των οικονομικών μεταναστών στο έδαφος της ΕΕ, πράγμα για το οποίο απαιτείται να επιτευχθεί υψηλός βαθμός νομοθετικής εναρμόνισης, όπως προβλέπει το σχέδιο Συνταγματικής Συνθήκης.

Οι νόμιμοι δίαυλοι που υπάρχουν σήμερα για την οικονομική μετανάστευση είναι ανεπαρκείς. Οι διμερείς συμφωνίες, οι ποσοστώσεις, τα προγράμματα για την είσοδο εργαζομένων με υψηλή ειδικευση και τα υπόλοιπα μέσα που διατίθενται σήμερα δεν επαρκούν για τη διεκπεραίωση της οικονομικής μετανάστευσης μέσω των νόμιμων οδών, γι' αυτό συνεχίζει να αυξάνεται η παράνομη μετανάστευση. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη πρέπει να αποκτήσουν ανοικτή νομοθεσία, η οποία να επιτρέπει την μετανάστευση για εργασιακούς λόγους μέσω νόμιμων και διαφανών διαύλων, τόσο για τους εργαζομένους με υψηλή ειδικευση όσο και για τις λιγότερο ειδικευμένες εργασίες.

- **Πληροφορίες:** ο κ. Brombo Pierluigi  
(Τηλ.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail : [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

- **Ενιαία διαδικασία / αιτήσεις προστασίας στα κράτη μέλη**
- **Εισηγητρια:** η κα LE NOUAIL (Μισθωτοί – FR)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 503 τελικό – SEC(2004) 937 – CESE 1644/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ συμφωνεί με τις υψηλές φιλοδοξίες της Επιτροπής και συμμερίζεται την ανησυχία της σχετικά με την εφαρμογή στο ακέραιο της σύμβασης της Γενεύης του 1951 στα πλαίσια της ενιαίας διαδικασίας. Προς το σκοπό αυτό, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας «περί ελάχιστων προδιαγραφών», τα δικαιώματα των προσφύγων πρέπει να εξετάζονται, σε πρώτο στάδιο, βάσει των διαδικασιών της Σύμβασης του 1951 και η εξέταση της χορήγησης επικουρικής προστασίας πρέπει να διενεργείται, σε δεύτερο στάδιο, μόνον εφόσον δεν πληρούνται οι απαιτούμενοι όροι για την αναγνώριση του αρχικού συμβατικού καθεστώτος.

Η ΕΟΚΕ καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη στην ανακοίνωσή της και κατά την εκκίνηση του προπαρασκευαστικού και του νομοθετικού σταδίου την αρχή της μη επαναπροώθησης (άρθρο 33 της Σύμβασης της Γενεύης) και την ανάγκη για την πραγματική τήρηση του δικαιώματος άσκησης ένδικου μέσου που θα αναστέλλει τα αποτελέσματα των αρνητικών αποφάσεων.

- **Πληροφορίες:** ο κ Brombo Pierluigi  
(Τηλ.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail : [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

- **Προς μία καλύτερη διευθέτηση της εισόδου προσώπων / Διεθνής προστασία**
- **Εισηγητής:** η κα LE NOUAIL (Μισθωτοί – FR)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 410 τελικό – CESE 1643/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής που στηρίζεται στις συστάσεις της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (ΥΑΗΕΠ), θεωρεί όμως ανεπαρκείς τις εγγυήσεις που παρέχει η ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά τη διεθνή προστασία που αποτελεί κεκτημένο από το 1951.

Η ΕΟΚΕ, αντίθετα, εκφράζει τον φόβο μήπως οι δυνατότητες που παραχωρούνται στα κράτη μέλη όσον αφορά τον καθορισμό των κριτηρίων πρόσβασης στα προγράμματα επανεγκατάστασης οδηγήσουν σιγά σιγά σε μείωση της εγγυημένης προστασίας.

Η ΕΟΚΕ υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής την οποία θεωρεί ως συμβολή της ΕΕ στην ουσιαστική προστασία των προσφύγων που έχουν αναγνωρισθεί με το καθεστώς του πρόσφυγα εφόσον τηρούνται οι νομικές εγγυήσεις των διαδικασιών και σεβασμού των ατομικών δικαιωμάτων των αιτούντων άσυλο.

Παρόλο ότι είναι αναγκαίο να ανακουφισθούν οι χώρες πρώτης υποδοχής ή διέλευσης στις περιοχές καταγωγής και να καταβληθούν προσπάθειες για τη διασφάλιση συνθηκών κανονικής και

αξιοπρεπούς ζωής στους πρόσφυγες, η ενδεχόμενη συνεργασία με τις χώρες πρώτης υποδοχής ή διέλευσης για τα προγράμματα επανεγκατάστασης, δεν θα πρέπει κατά κανέναν τρόπο να υποκαταστήσει ούτε το ατομικό δικαίωμα αίτησης ασύλου στο έδαφος της ΕΕ ούτε τις υποχρεώσεις των κρατών που συνυπογράφουν την Σύμβαση της Γενεύης, στα οποία υποβάλλεται ατομική αίτηση ασύλου.

- **Πληροφορίες:** ο κ. Brombo Pierluigi  
(Τηλ.: 00 32 2 546 97 18 – e-mail : [pierluigi.brombo@esc.eu.int](mailto:pierluigi.brombo@esc.eu.int))

## 9. ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

- **Πρόσβαση στην κοινοτική εξωτερική βοήθεια**
  - **Εισηγητής:** ο κ. ZUFIAUR NARVAIZA (Μισθωτοί – ES)
  - **Έγγραφα αναφοράς:** COM(2004) 313 τελικό – 2004/0099 COD – CESE 1645/2004
  - **Κύρια σημεία:**

Η πρόταση παρουσιάζει έναν ενιαίο κανονισμό που ορίζει ότι η πρόσβαση στο σύνολο της κοινοτικής βοήθειας πρέπει να εφαρμόζεται σε όλες τις βασικές πράξεις που διέπουν την εξωτερική βοήθεια που εμπίπτει στον προϋπολογισμό της ΕΚ. Το πεδίο εφαρμογής αυτού του κανονισμού δεν καλύπτει όλα τα μέσα κοινοτικής εξωτερικής βοήθειας όπως την μακρο-χρηματοοικονομική βοήθεια που διαχειρίζεται άμεσα η δικαιούχος χώρα της βοήθειας. Στόχος της πρότασης αυτής είναι η επίτευξη υψηλότερου αντίκτυπου με χαμηλότερο κόστος και είναι σημαντικό να τοποθετηθεί η συζήτηση στο πλαίσιο της συμμετοχής των αναπτυσσομένων χωρών στην χορήγηση της βοήθειας. Υπάρχει σύγκλιση απόψεων στη διεθνή σκηνή ως προς το ό,τι η πρακτική της σύνδεσης της χορήγησης βοήθειας, άμεσα ή έμμεσα, με την αγορά αγαθών και υπηρεσιών μέσω αυτής της βοήθειας από τη δωρήτρια χώρα, μειώνει την αποτελεσματικότητά της.

Η παρούσα πρόταση κανονισμού σχετικά με την πρόσβαση στην κοινοτική εξωτερική βοήθεια συμφωνεί με τις επικρατούσες αντιλήψεις μεταξύ των χορηγών οργανισμών και με τις προηγούμενες θέσεις των κοινοτικών οργάνων και των κρατών μελών. Η ΕΟΚΕ δεν βρίσκει, συνεπώς, σε αυτήν τίποτε το ασύμβατο ή το αρνητικό για την αναπτυξιακή συνεργασία ή για την εξωτερική δράση της Ένωσης. Αντιθέτως θεωρεί ότι η πρόταση συμβάλλει στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της κοινοτικής συνεργασίας και στον σεβασμό των περιόρων «τριών σίγμα»: συνοχή, συμπληρωματικότητα και συντονισμός.

Ωστόσο, η ΕΟΚΕ επιθυμεί να συστήσει ορισμένες πτυχές που ο κανονισμός θα μπορούσε να ενσωματώσει με μεγαλύτερη αυστηρότητα και ακρίβεια:

- α) Να επιμείνει στον πρωταγωνιστικό ρόλο που θα πρέπει να έχουν οι δικαιούχοι χώρες ως βασικοί παράγοντες της ανάπτυξής τους.
- β) Θα πρέπει να αναλυθεί σε βάθος ο κύκλος της κοινοτικής βοήθειας σε ό,τι αφορά το κόστος παροχής, το πραγματικό κόστος μεταφοράς και κινητοποίησης των πόρων κλπ. Η ΕΟΚΕ

παρατηρεί με ανησυχία ότι ενδέχεται να δημιουργηθούν νέοι ανελαστικοί κανόνες που αυξάνουν τη γραφειοκρατία και επιβραδύνουν την ταχεία χορήγηση της βοήθειας.

- γ) Ο σεβασμός των διεθνών κανόνων για κοινωνικοεργασιακά και περιβαλλοντικά θέματα θα πρέπει να διέπει όλο τον κανονισμό και θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι τίποτε στον κανονισμό δεν εννοεί μέτρα εργασιακού, κοινωνικού ή περιβαλλοντικού «ντάμπινγκ».

- **Πληροφορίες:** η κα Beatriz Porres de Mateo  
(Τηλ.: 00 32 2 546 91 31 – e-mail : [beatriz.porresdemateo@esc.eu.int](mailto:beatriz.porresdemateo@esc.eu.int))

## 10. ΓΕΩΡΓΙΑ, ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ, ΑΛΙΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- **Συνύπαρξη γενετικώς τροποποιημένων, συμβατικών και βιολογικών καλλιιεργειών**
- **Εισηγητής:** ο κ. VOSS (Διάφορες Δραστηριότητες – DE)
- **Αναφορά:** Γνωμοδότηση πρωτοβουλίας – CESE 1656/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ διατυπώνει συστάσεις σχετικά με τις βασικές αρχές της συνύπαρξης, τη δημιουργία επιστημονικής βάσης και την αξιοποίηση του σημερινού επιπέδου της γνώσης, την προφύλαξη και τη διατήρηση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνολογιών κατά τη διαχείριση των κινδύνων, καθώς και τη συγκέντρωση και τη διατήρηση πληροφοριών που είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση και επισήμανση των ΓΤΟ. Επιπλέον, η ΕΟΚΕ διατυπώνει προτάσεις σχετικά με το ποιες πτυχές της εν λόγω συνύπαρξης θα πρέπει να ρυθμιστούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο και ποιες σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο.

Η ΕΟΚΕ διαπιστώνει επίσης ότι:

- δεσμευτικά, πρακτικά εφαρμόσιμα, αξιόπιστα και ανθεκτικά πρότυπα ορθών πρακτικών, σε όλα τα επίπεδα της παραγωγής, αποτελούν καθοριστική προϋπόθεση για την συνύπαρξη·
- οι διατάξεις για την επισήμανση και την καθαρότητα των σπόρων προς σπορά, διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο για τη διασφάλιση της συνύπαρξης·
- οι διατάξεις περί αστικής ευθύνης πρέπει να καλύπτουν απόλυτα τις ενδεχόμενες οικονομικές ζημιές· και
- το συνολικό κόστος της συνύπαρξης θα πρέπει να προσδιορίζεται, να περιορίζεται στο ελάχιστο και να κατανέμεται σύμφωνα με την αρχή της υπαιτιότητας της ζημίας.

- **Πληροφορίες:** ο κ. Johannes Kind  
(Τηλ.: 00 32 2 546 91 11 – e-mail : [johannes.kind@esc.eu.int](mailto:johannes.kind@esc.eu.int))

- **Σχέδιο δράσης – βιολογική γεωργία**
- **Εισηγητής:** ο κ. VOSS (Διάφορες Δραστηριότητες – DE)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 415 τελικό – CESE 1657/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ επιδοκιμάζει το σχέδιο δράσης για την βιολογική γεωργία και πρωτίστως τη διοργάνωση στοχοθετημένων εκστρατειών εμπορίας και ενημέρωσης των καταναλωτών. Οι επιδιώξεις εναρμόνισης των προτύπων και των ελέγχων δεν πρέπει να επιβαρύνουν υπερβολικά τις επιχειρήσεις αλλά συγχρόνως να επιτρέπουν περιφερειακές ιδιαιτερότητες. Το λογότυπο της ΕΕ δεν θα πρέπει να εμποδίζει την αναφορά της προέλευσης, είτε πρόκειται για προϊόν που παράχθηκε στην ΕΕ, είτε για προϊόν τρίτης χώρας. Για την προστασία της βιολογικής γεωργίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο, η ΕΟΚΕ προτείνει τον καθορισμό οριακών τιμών για την περιεκτικότητα σε ΓΤΟ των σπόρων προς σπορά στο επίπεδο της ανιχνευσιμότητας.

Η ΕΟΚΕ παρακολουθεί με μεγάλη ανησυχία τη συζήτηση για τις δημοσιονομικές προοπτικές. Η μείωση των κονδυλίων για τη γεωργική ανάπτυξη θα επαναφέρει πολλά χρόνια πίσω τόσο τη βιολογική γεωργία όσο και τον κλάδο βιολογικών τροφίμων. Πρέπει, συνεπώς, αυτός ο σημαντικός κλάδος που προσφέρει προοπτικές για την απασχόληση και παράγει κοινωφελή αγαθά, να ληφθεί δεόντως υπόψη και στο πλαίσιο του προγράμματος του ΕΓΤΑΑ. Εκτός αυτού, είναι αναγκαίο να δοθεί μεγαλύτερη προτεραιότητα στην βιολογική γεωργία, συνεκτιμώντας αφενός την ιδιαίτερη σημασία του εν λόγω τομέα για το κοινωνικό σύνολο και, αφετέρου, τις ελάχιστες ιδιωτικές επενδύσεις που πραγματοποιούνται σε αυτόν τον τομέα.

– **Πληροφορίες:** ο κ. Johannes Kind

(Τηλ.: 00 32 2 546 91 11 – e-mail : [johannes.kind@esc.eu.int](mailto:johannes.kind@esc.eu.int))

• **Σχέδιο Δράσεως 2004-2010 για τη σχέση περιβάλλοντος και υγείας**

– **Εισηγητής:** ο κ. BRAGHIN (Εργοδότες – IT)

– **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 416 τελικό – CESE 1636/2004

– **Πληροφορίες:** ο κ Robert Wright

(Τηλ.: 00 32 2 546 91 09 – e-mail : [robert.wright@esc.eu.int](mailto:robert.wright@esc.eu.int))

• **Κοινοτική Υπηρεσία Ελέγχου της Αλκείας**

– **Εισηγητής:** ο κ. SARRÓ IPARRAGUIRRE (Διάφορες Δραστηριότητες – ES)

– **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 289 τελικό – 2004/0108 CNS – CESE 1635/2004

– **Πληροφορίες:** η κα Katalin Gönczy

(Τηλ.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail : [katalin.gonczy@esc.eu.int](mailto:katalin.gonczy@esc.eu.int))



- **Παρίδευση ζώων**
- **Εισηγητής:** ο κ. DONNELLY (Διάφορες Δραστηριότητες – IE)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 532 τελικό – 2004/0183 COD – CESE 1637/2004
  
- **Πληροφορίες:** η κα *Eleonora di Nicolantonio*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 94 54 – e-mail : [eleonoradinicolantonio@esc.eu.int](mailto:eleonoradinicolantonio@esc.eu.int))
  
- **Αποθήκευση σπέρματος βοοειδών**
- **Εισηγητής:** ο κ. NIELSEN (Διάφορες Δραστηριότητες – DK)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 563 τελικό – 2004/0188 CNS – CESE 1638/2004
  
- **Πληροφορίες:** η κα *Katalin Gönczy*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail : [katalin.gonczy@esc.eu.int](mailto:katalin.gonczy@esc.eu.int))

## 11. **ΚΓΠ**

- **ΚΟΑ / ζάχαρη**
- **Εισηγητής:** ο κ. BASTIAN (Εργοδότες – FR)
- **Συνεισηγητής:** ο κ. STRASSER (Διάφορες Δραστηριότητες – AT)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 499 τελικό – CESE 1646/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ, μολονότι αναγνωρίζει ότι η αναπροσαρμογή της ΚΟΑ για τη ζάχαρη είναι αναγκαία, θεωρεί ότι τα προτεινόμενα μέτρα είναι υπερβολικά προηγμένα και ότι η εφαρμογή τους θα έχει σημαντικές συνέπειες για την ευρωπαϊκή παραγωγή ζάχαρης αλλά και για την απασχόληση. Διαπιστώνει ότι δυστυχώς οι προτάσεις δεν αιτιολογούνται επαρκώς και ότι οι επιπτώσεις τους δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ικανοποιητικής αξιολόγησης, όπως θα έπρεπε. Στο πλαίσιο αυτό, η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή:

- ζητά ο κανονισμός για τη ζάχαρη να ισχύει από την 1<sup>η</sup> Ιουλίου 2006·
- κρίνει ότι ο κανονισμός θα πρέπει να ισχύει για μια περίοδο τουλάχιστον 6 ετών, ώστε ο ενδιαφερόμενος κλάδος να διαθέτει επαρκή προοπτική·
- ζητά να ανταποκριθεί η Ένωση στο αίτημα των ΛΑΧ και να διαπραγματευτεί τις ποσοστώσεις εισαγόμενης ζάχαρης. Επιμένει ότι πρέπει οπωσδήποτε να καταργηθούν οι SWAP και να καθιερωθούν κριτήρια κοινωνικής και περιβαλλοντικής βιωσιμότητας η τήρηση των οποίων να αποτελεί προϋπόθεση για την πρόσβαση στην κοινοτική αγορά·
- επιμένει ότι πρέπει να καθοριστούν σύντομα ποσοστώσεις εισαγωγών ζάχαρης από τα Βαλκάνια·
- εκτιμά ότι η έκταση της προσαρμογής των τιμών και των ποσοστώσεων παραγωγής πρέπει να περιορίζεται αυστηρά στο πλαίσιο των διεθνών δεσμεύσεων·
- συνιστά να διατηρηθεί το καθεστώς των παρεμβάσεων ως μέσο εγγύησης των τιμών·

- επιθυμεί να γνωρίζει τις προθέσεις της Επιτροπής σχετικά με την παραγωγή ζάχαρης εκτός ποσοτώσεων.

Εκτιμά δε ότι η Επιτροπή πρέπει να αναλάβει της ευθύνες της και να εκπονήσει ένα πραγματικό σχέδιο αναδιάρθρωσης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας ζάχαρης που να σέβεται τα συμφέροντα των εργοστασίων ζάχαρης, των καλλιεργητών ζαχαρότευτλων και των εργαζομένων στον τομέα αυτό.

Η ΕΟΚΕ ευελπιστεί ότι οι προτάσεις που περιλαμβάνονται στη γνωμοδότησή της, οι οποίες παρουσιάστηκαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο δημόσιας ακρόασης στις 30 Νοεμβρίου 2004 θα ληφθούν υπόψη από την Επιτροπή κατά την διατύπωση των νομοθετικών της προτάσεων, στα τέλη Μαΐου 2005.

- **Πληροφορίες:** η κα *Eleonora di Nicolantonio*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 94 54 – e-mail : [eleonoradinicolantonio@esc.eu.int](mailto:eleonoradinicolantonio@esc.eu.int))

## 12. ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

- **Η πρόσβαση στην Ευρώπη διά θαλάσσης**
- **Εισηγητής:** ο κ. SIMONS (Εργοδότες – NL)
- **Αναφορά:** Γνωμοδότηση πρωτοβουλίας – CESE 1652/2004
- **Κύρια σημεία :**

Η ΕΟΚΕ εκτιμά ότι η Επιτροπή οφείλει να εξετάσει επείγοντως το πρόβλημα της κυκλοφοριακής συμφόρησης στους λιμένες της ΕΕ και ιδιαίτερα στους λιμένες εμπορευματοκιβωτίων και να διερευνήσει όλες τις δυνατότητες επίλυσης του προβλήματος, προκειμένου οι λιμένες αυτοί να διατηρήσουν τη διεθνή τους ανταγωνιστικότητα,

- η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να το πράξει χωρίς καθυστέρηση και για το σκοπό αυτό δεν χρειάζεται να αναζητηθούν άλλες, εκτός από τις υφιστάμενες, δυνατότητες χρηματοδότησης των λιμενικών εγκαταστάσεων εκ μέρους της ΕΕ,
- η Επιτροπή οφείλει να καταρτίσει μια γενική μελέτη επιπτώσεων όσον αφορά το κόστος της ασφάλειας για τους λιμένες καθώς και ένα ευρωπαϊκό σχέδιο χρηματοδότησης του κόστους αυτού.

Τέλος, η Ευρωπαϊκή πολιτική για τους θαλάσσιους λιμένες μπορεί να υλοποιηθεί μόνο υπό συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού: προώθηση μιας ορισμένης φιλελευθεροποίησης της αγοράς στον κλάδο των λιμένων, σαφείς κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις, μεγαλύτερη προσοχή στη μεταφορά και υλοποίηση της ισχύουσας ρύθμισης καθώς και επιβολή της διαφάνειας όσον αφορά τη χρήση των κονδυλίων.

- **Πληροφορίες:** ο κ. *Luís Lobo*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail : [luis.lobo@esc.eu.int](mailto:luis.lobo@esc.eu.int))

- **Απαλλαγή ανά κατηγορία / Ναυτιλιακή διάσκεψη**
- **Εισηγητής:** η κα ΜΠΡΕΔΗΜΑ ΣΑΒΒΟΠΟΥΛΟΥ (Εργοδότες – EL)
- **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 675 τελικό – CESE 1650/2004
- **Κύρια σημεία:**

Η ΕΟΚΕ εμμένει στην άποψη ότι ο κανονισμός 4056/86 πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από νέο κανονισμό της Επιτροπής για τις διασκέψεις τακτικών γραμμών, ο οποίος θα χορηγεί πενταετή απαλλαγή ανά κατηγορία. Το νέο καθεστώς πρέπει να ακολουθήσει αυστηρά τα κριτήρια που καθιερώνονται από τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Πρωτοδικείου και της Επιτροπής (π.χ. υπόθεση TACA). Το καθεστώς των διασκέψεων θα πρέπει επίσης να διατηρηθεί προκειμένου να διασφαλισθεί η ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊών εφοπλιστών παγκοσμίως. Ενώ για τους μεγάλους μεταφορείς, οι «συμμαχίες» ή άλλου είδους συμφωνίες συνεργασίας μπορούν να είναι συμφέρουσες, οι μικρομεσαίοι μεταφορείς θα συνεχίσουν να έχουν ανάγκη τις διασκέψεις προκειμένου να διατηρήσουν το μερίδιο της αγοράς τους, ιδίως σε γραμμές με αναπτυσσόμενες χώρες. Η κατάργηση της απαλλαγής μπορεί να έχει ανταγωνιστικές επιπτώσεις για τους μικρούς μεταφορείς και να ενισχύσει την δεσπόζουσα θέση των μεγάλων.

Η ενδιάμεση πενταετής μεταβατική περίοδος πρέπει να χρησιμοποιηθεί από την Επιτροπή, προκειμένου να παρακολουθήσει τις εξελίξεις στον τομέα των τακτικών γραμμών, συμπεριλαμβανομένων των τάσεων παγίωσης. Επιπλέον, η Επιτροπή πρέπει να πραγματοποιήσει διαβουλεύσεις με άλλους οργανισμούς (ΟΟΣΑ) με σκοπό την επίτευξη κατάλληλου εναλλακτικού συμβατού καθεστώτος σε παγκόσμιο επίπεδο.

- **Πληροφορίες:** ο κ. *Luís Lobo*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 9717 – e-mail : [luis.lobo@esc.eu.int](mailto:luis.lobo@esc.eu.int))

- **Προαγωγή των θαλάσσιων μεταφορών / Εκπαίδευση των ναυτικών**
- **Εισηγητής:** ο κ. CHAGAS (Εργοδότες – PT)
- **Αναφορά:** Γνωμοδότηση πρωτοβουλίας – CESE 1631/2004

- **Πληροφορίες:** ο κ. *Luís Lobo*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail : [luis.lobo@esc.eu.int](mailto:luis.lobo@esc.eu.int))

- **Αναγνώριση πιστοποιητικών ναυτικής ικανότητας**
- **Εισηγητής:** ο κ. CHAGAS (Εργοδότες – PT)
- **Αναφορά:** COM(2004) 311 τελικό – 2004/0098 COD – CESE 1633/2004

- **Πληροφορίες:** ο κ. *Luis Lobo*  
(Τηλ.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail : [luis.lobo@esc.eu.int](mailto:luis.lobo@esc.eu.int))

- **Τεχνολογίες πληροφοριών / Εσωτερικές πλωτές οδοί**
  - **Εισηγητής:** ο κ. SIMONS (Εργοδότες – NL)
  - **Έγγραφο αναφοράς:** COM(2004) 392 τελικό – 2004/0123 COD – CESE 1634/2004
  
  - **Πληροφορίες:** ο κ *Siegfried Jantscher*  
(Τηλ : 00 32 2 546 82 87 – e-mail : [siegfried.jantscher@esc.eu.int](mailto:siegfried.jantscher@esc.eu.int))
-